

**Master-Programm
Deutsch
als Fremdsprache
(Master of Arts Program in
German
as a Foreign Language)
an der Ramkhamhaeng
Universität/Bangkok**

Curriculum 2008

Man kann zwischen zwei Schwerpunkten wählen:

Interkulturelle Kommunikation

oder

Didaktik und Methodik des Deutschen als Fremdsprache.

Studienaufbau

Modelle für den Abschluss (unterscheiden sich in der Länge der Arbeit und der Anzahl der noch dazu zu belegenden Credits):

Modell 1: Master's Thesis (12 credits)

Modell 2.1: Master's Paper (6 credits)

Modell 2.2: Independent Study (3 credits)

Modell 1: Große Masterarbeit/Master's Thesis (12 credits)

Kursnr.	Kurstitel	Credits
	1. Jahr, 1. Semester	
GL 501	Advanced German Language Skills 1	(3)
GL 603	Studying German as a Foreign Language	3
GL 630	Principles of German Linguistics	3
GL 667	The Culture of the German-Speaking Countries	3
GL 673	Academic Research and Presentation Techniques	3
RU 600	Knowledge and Morality	(3)
RU 603	Graduate Study	(3)
	Zusammen	12
	1. Jahr, 2. Semester	
GL 502	Advanced German Language Skills 2	(3)
GL 612	Principles of Teaching and Learning GFL	3
GL 632	German Morpho-Syntax	3
GL 641	German for Communication	3
GL 652	Reading Literature	3
	Zusammen	12
	2. Jahr, 1. Semester	
GL ---	2 Wahlkurse	3
GL ---		3
GL 699	Große Masterarbeit (Master's Thesis - Teil I)	6
	Zusammen	12
	2. Jahr, 2. Semester	
GL 699	Große Masterarbeit (Master's Thesis - Teil II)	6
	Zusammen	6
	Insgesamt	42

Modell 2.1: Kleine Masterarbeit/Master's Paper (6 credits)

Kursnr.	Kurstitel	Credits
	1. Jahr, 1. Semester	
GL 501	Advanced German Language Skills 1	(3)
GL 603	Advanced German Language Skills	3
GL 630	Principles of German Linguistics	3
GL 667	The Culture of the German-Speaking Countries	3
GL 673	Academic Research and Presentation Techniques	3
RU 600	Knowledge and Morality	(3)
RU 603	Graduate Study	(3)
	Zusammen	12
	1. Jahr, 2. Semester	
GL 502	Advanced German Language Skills 2	(3)
GL 612	Principles of Teaching and Learning GFL	3
GL 632	German Morpho-Syntax	3
GL 641	German for Communication	3
GL 652	Reading Literature	3
	Zusammen	12
	2. Jahr, 1. Semester	
GL ---	4 Wahlkurse	3
GL ---		3
GL ---		3
GL ---		3
	Zusammen	12
	2. Jahr, 2. Semester	
GL 685	Kleine Masterarbeit (Master's Paper)	6
	Zusammen	6
	Insgesamt	42

Modell 2.2: Independent Study (3 credits)

Kursnr.	Kurstitel	Credits
	1. Jahr, 1. Semester	
GL 501	Advanced German Language Skills 1	(3)
GL 603	Advanced German Language Skills	3
GL 630	Principles of German Linguistics	3
GL 667	The Culture of the German-Speaking Countries	3
GL 673	Academic Research and Presentation Techniques	3
RU 600	Knowledge and Morality	(3)
RU 603	Graduate Study	(3)
	Zusammen	12
	1. Jahr, 2. Semester	
GL 502	Advanced German Language Skills 2	(3)
GL 612	Principles of Teaching and Learning GFL	3
GL 632	German Morpho-Syntax	3
GL 641	German for Communication	3
GL 652	Reading Literature	3
	Zusammen	12
	2. Jahr, 2. Semester	
GL ---	4 Wahlkurse	3
GL ---		3
GL ---		3
GL ---		3
	Zusammen	12
	2. Jahr, 2. Semester	
GL ---	1 Wahlkurs	3
GL 683	1 intensiv betreutes Forschungsprojekt (Independent Study)	3
	Zusammen	6
	Insgesamt	42

Methodik und Didaktik des Deutschen als Fremdsprache

- GL 603** **ปริทรรศน์ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ** 3(3-0-6)
(Studying German as a Foreign Language)
ศึกษาภาพรวมของแขนงวิชาภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ ตลอดจนบทบาทของภาษาเยอรมันในเวทีสากล เน้นศึกษาประเด็นปัญหาที่สำคัญในบริบทของการเรียนภาษาเยอรมันเป็นภาษาต่างประเทศ
A study of German as a Foreign Language as an academic subject, as well as the role of the German language in the world with an emphasis on relevant questions concerning the learning of German as a foreign language.
- GL 612** **หลักการสอนและการเรียนภาษาเยอรมันเป็นภาษาต่างประเทศ** 3(3-0-6)
(Principles of Teaching and Learning German as a Foreign Language)
ศึกษาภาพรวมของทฤษฎีและแนวคิดทางการเรียนการสอนภาษาเยอรมัน ทั้งแบบเดิมและแบบใหม่ ตลอดจนศึกษาปัจจัยที่มีความสำคัญต่อการเรียนการสอนภาษาเยอรมันเป็นภาษาต่างประเทศ
A study of traditional and current teaching and learning methods as well as the factors relevant for practical usage in teaching and learning German as a foreign language.
- GL 614** **การวิเคราะห์ การพัฒนาและการใช้สื่อการเรียนการสอน** 3(3-0-6)
(Teaching and Learning Materials: Analysis, Development and Application)
ศึกษาสื่อชนิดต่างๆในการเรียนการสอนภาษาเยอรมันเป็นภาษาต่างประเทศ ฝึกวิเคราะห์สื่อตามเกณฑ์มาตรฐานสากล ศึกษาวิธีการและปัจจัยในการสร้างและพัฒนาสื่อการเรียนการสอน รวมทั้งความเหมาะสมในการนำไปใช้
A study of diverse teaching and learning materials for German as a Foreign Language. Practices their analysis according to international criteria as well as their development and application.
- GL 616** **การทดสอบและประเมินผล** 3(3-0-6)
(Testing and Evaluation)
ศึกษาแบบทดสอบภาษาเยอรมันประเภทต่างๆ ฝึกสร้างแบบทดสอบและข้อสอบที่เที่ยงตรง รวมทั้งศึกษาวิธีการวิเคราะห์ผลสอบและวิธีประเมินผลในการเรียนการสอนภาษาเยอรมันในฐานะภาษา ต่างประเทศ
A study of types of tests in teaching German as a Foreign Language. Practices designing valid tests and examinations, including insights gained from the analysis and evaluation of test results.

GL 621 การสอนวรรณกรรมเยอรมัน 3(3-0-6)
(Teaching German Literature)

ศึกษาคุณค่าและบทบาทของวรรณกรรมในชั้นเรียนภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ ศึกษาเกณฑ์การเลือกวรรณกรรมที่เหมาะสมสำหรับแต่ละกลุ่มของผู้เรียนแต่ละระดับ ตลอดจนวิธีการสอนวรรณกรรมในชั้นเรียน

A study of the usage of literature in teaching German as a Foreign Language as well as criteria for the selection of suitable texts for different learner groups, including methods of teaching literature in classrooms.

GL 623 การสอนวัฒนธรรมศึกษา 3(3-0-6)
(Teaching Cultural Studies)

ศึกษาความสำคัญของวัฒนธรรมศึกษาในชั้นเรียนภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ วิธีการสอนวัฒนธรรมศึกษาตามแนวการสอนต่างๆ โดยเน้นแนวการสอนเพื่อการรับรู้ แนวการสอนเพื่อสื่อสาร และแนวการสอนเพื่อความเข้าใจระหว่างวัฒนธรรม

A study of the role of cultural studies in learning German as a Foreign Language as well as of the various methods of teaching cultural studies with an emphasis on the cognitive, communicative and intercultural approaches.

Die folgenden Pflichtkurse werden von der Universität organisiert und unterrichtet (z.T. als Blockseminar).

RU 600 **ความรู้คู่คุณธรรม** **3(3-0-9)**
(Knowledge and Morality) ไม่นับหน่วยกิต/no credits

ศึกษาทฤษฎี หลักการ กระบวนการ และแนวทางในการสร้างความรู้ และศักยภาพในการคิดปลูกฝัง ค่านิยมที่ดีงาม การใช้คุณธรรม จริยธรรม และค่านิยมเป็นตัวกำกับการแสดงพฤติกรรมและใช้ศาสตร์แห่งวิชาชีพ อย่างถูกต้องเหมาะสมกับการเป็นทรัพยากรมนุษย์ที่มีคุณค่าต่อสังคม ภูมิใจในความเป็นไทย มีสำนึกนำในการดูแล รับผิดชอบต่อสังคมและประเทศชาติ อนุรักษ์ภูมิปัญญาไทย ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ฝึกการสำรวจ ตนเองทางด้านบุคลิกภาพ คุณธรรม ความฉลาดทางอารมณ์ การทำงานร่วมกับผู้อื่น การวางแผนชีวิตและงาน การ สร้างวิสัยทัศน์ ฝึกคิดวิเคราะห์ สังเคราะห์ สร้างสรรค์วิธีการและแนวทางในการบริหารจัดการชีวิต ครอบครั้ว สังคม โดยเน้นการสร้างองค์ความรู้ด้วยตนเอง การพึ่งตนเอง การมองโลกในแง่ดี การแสวงหาความรู้อย่างต่อเนื่อง สามารถนำความรู้และทักษะไปประยุกต์ใช้อย่างถูกต้องและยั่งยืน

A study of theories, principles, learning processes, and approaches in creating knowledge and competency in thinking; inculcating belief in good values. Morals, ethics and values are examined as guides for appropriate behaviour and professionalism; human dignity and pride in Thai identity; incalculating sound awareness of society and the nation's responsibility; conserving Thai wisdom, natural resources and environment. Practice in self-appraisal, emotion quotient, working with others, setting life and work planning programs, vision creation, analytical thinking, synthesis, creative thinking, method and approach in administrating life, family, and society, with an emphasis on self-study, self-reliance, optimism, continually seeking knowledge, and the application of knowledge and skills to their lives and work.

RU 603 **บัณฑิตศึกษา** **3(3-0-6)**
(Graduate Study) ไม่นับหน่วยกิต/no credits

ศึกษาปรัชญา วัตถุประสงค์ และกระบวนการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา วิธีค้นคว้าข้อมูลจากแหล่งต่างๆ การวิเคราะห์และสังเคราะห์ข้อมูล รูปแบบและวิธีการเขียนรายงาน บทความ สารนิพนธ์ วิทยานิพนธ์ ดุษฎีนิพนธ์ วิธีการอ้างอิงเอกสารประกอบการค้นคว้า และการเขียนรายการเอกสารอ้างอิง การเขียนบทคัดย่อ วิธีการนำเสนอ ด้วยวาจา และการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ

A study of the philosophy, objectives and procedure governing study; ways in which to conduct research using a variety of sources, including analysis and synthesis of data and information so obtained; style and techniques for writing reports, articles, thematic papers, theses and dissertations; models for referencing ideas and constructing reference lists; guidance on writing abstracts, scholarly presentations and submitting articles for publication.